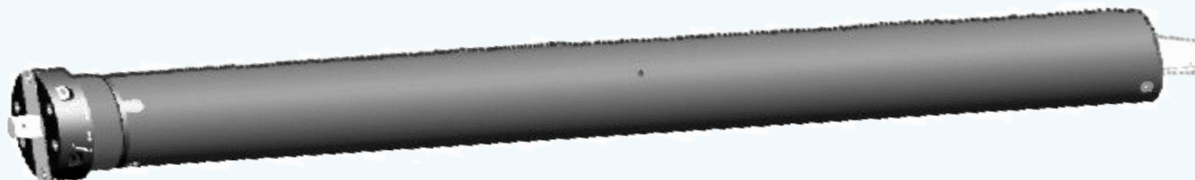


EASY

TUBULAR MOTOR FOR ROLLING SHUTTERS - MOTEUR TUBULAIRE POUR VOLETS ROULANTS MOTORE TUBOLARE PER TAPPARELLE



INTENDED USE - UTILISATION PREVUE - DESTINAZIONE D'USO



Roller blinds
Stores
Tende a rullo



Awnings
Stores à projection
Tende da sole



Metal roller shutters
Volets roulants métalliques
Tapparelle in metallo



Roller shutter
Volets roulants
Tapparelle

TECHNICAL FEATURES - DONNEES TECHNIQUES - DATI TECNICI

	EASY 10	EASY 15	EASY 20	EASY 20M	EASY 30	EASY 50
Power supply - Alimentation - Alimentazione	230V - 50/60 Hz					
Motor power - Puissance moteur - Potenza motore	150 W	160 W	165 W	165 W	170 W	190 W
Torque - Couple - Coppia	10 Nm	15 Nm	20 Nm	20 Nm	30 Nm	50 Nm
Motor speed - Vitesse moteur - Velocità motore	15 rpm					
Operating temperature - Température d'opération - Temperatura di esercizio	- 20°C + 55°C					
Max. usage time - Temps maxi d'utilisation - Tempo di utilizzo max.	4 min.					
Protection Class - Degré de protection - Grado di protezione	IP 44					

TROUBLESHOOTING - DEPANNAGE - RISOLUZIONE PROBLEMI

1- If the motor opens when the close button is pressed, then the phase cables are reversed. Disconnect cables and reconnect them in reverse
1- Si le moteur s'ouvre lorsque on appuie sur le bouton de fermeture, alors les câbles de phase sont inversés. Reconnectez-les dans le sens inverse
1- Se il motore apre quando si preme il pulsante di chiusura, allora sono invertiti i cavi di fase. Scollegarli e ricollegarli al contrario

2- If the drive adapter rotates in only one direction, then the switch of the other direction is OFF. Rotate the crown towards the drive adapter rotating direction
2- Si l'adaptateur d'entraînement tourne dans un seul sens, alors le switch de l'autre sens est OFF. Tourner la couronne dans le sens de rotation adaptateur
2- Se l'adattatore di trasmissione ruota in una sola direzione, allora lo switch dell'altra direzione è OFF. Ruotare la corona nel senso di rotazione adattatore

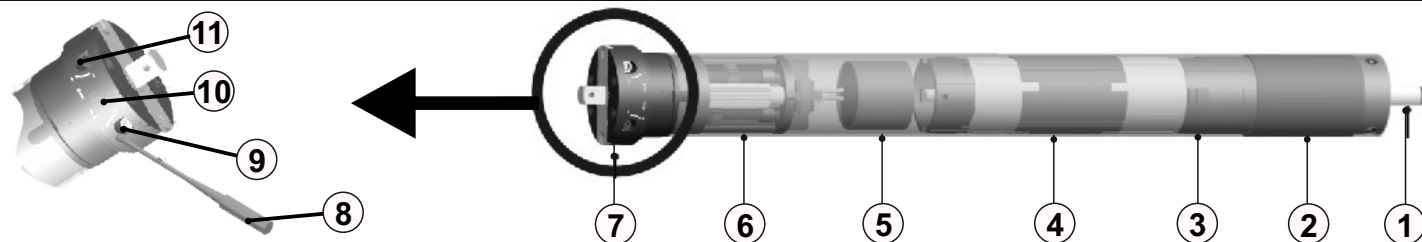
3- If the motor suddenly stops during operation, then the rated operating time (4 min) is overpassed. Let the motor cool down for about 20 minutes
3- Si le moteur s'arrête pendant le cycle, alors le temps de fonctionnement nominal (4 min) a été dépassé. Laisser refroidir le moteur pour environ 20 min.
3- Se il motore si arresta durante il ciclo, allora è stato superato il tempo di funzionamento nominale (4 min). Lasciarlo raffreddare per circa 20 minuti

4- If the motor stops before the cycle is completed, then increase the working space. Uninstall the motor and rotate the crown several times in the opposite direction; install the motor again and repeat the limit switch setting
4- Si le moteur s'arrête avant la fin du cycle, augmenter l'espace de travail. Démontez le moteur et tourner la couronne plusieurs fois dans le sens opposé; Remonter le moteur et répéter les réglages des fins de course
4- Se il motore si ferma prima di completare il ciclo, bisogna aumentare lo spazio di lavoro. Smontare il motore e ruotare la corona più volte in senso contrario; rimontarlo e ripetere le regolazioni finecorsa

5- If the motor suddenly make noise during the shutter rolling, then the roller tube has not been shortened enough and causes friction. Shorten the tube (see next page)
5- Si le moteur fait du bruit pendant le roulement du volet, alors le tube enroulable n'a pas été suffisamment raccourci et provoque des frottements. Raccourcir le tube (voir page suivante)
5- Se il motore emette rumore durante l'avvolgimento della tapparella, allora il tubo avvolgibile non è stato accorciato a sufficienza e provoca attrito. Accorciare il tubo (vedi pagina successiva)

6- If the motor does not run or runs slowly, then check if the voltage is too low, or check the wirings or check if the load is in accordance with the rated torque or check if the motor is correctly installed
6- Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement, alors vérifiez si la tension est trop basse, ou vérifiez les câblages ou vérifiez si la charge est conforme au couple ou si le moteur est bien installé
6- Se il motore non funziona o gira lentamente, controllare se la tensione è troppo bassa, o controllare i cablaggi o controllare se il carico è conforme alla coppia o se il motore è installato correttamente

MAIN PARTS - PARTIES PRINCIPALES - PARTI PRINCIPALI



1 - Output shaft - *Arbre de sortie* - Albero di uscita

2 - Gearbox - *Réducteur* - Riduttore

3 - Brake - *Frein* - Freno

4 - Motor - *Moteur* - Motore

5 - Capacitor - *Condensateur* - Condensatore

6 - Limit switch - *Fin de course* - Finecorsa

7 - Motor head - *Tête moteur* - Testa motore

8 - Adjusting tool - *Outil de réglage* - Strumento di regolazione

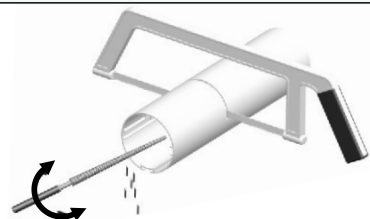
9 - White limit switch setting hole - *Trou blanc de réglage fin de course*
Foro bianco di regolazione finecorsa

10 - Limit switch adjusting direction - *Direction de réglage fin de course*
Direzione di regolazione finecorsa

11 - Red limit switch setting hole - *Trou rouge de réglage fin de course*
Foro rosso di regolazione finecorsa

INSTALLATION OF THE CROWN

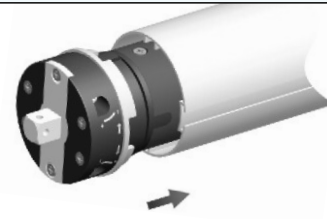
INSTALLATION DE LA COURONNE - INSTALLAZIONE CORONA



Roller tube preparation
Préparation du tube enroulable
Preparazione del tubo avvolgibile

①

Crown installation
Installation de la couronne
Installazione della corona



②

DRIVE ADAPTER INSTALLATION - INSTALLATION ADAPTATEUR D'ENTRAÎNEMENT INSTALLAZIONE ADATTATORE DI TRASMISSIONE



4x / 4x

Use rivets or screws for the installation of the drive adapter

Utilisez des rivets ou des vis pour l'installation de l'adaptateur d'entraînement

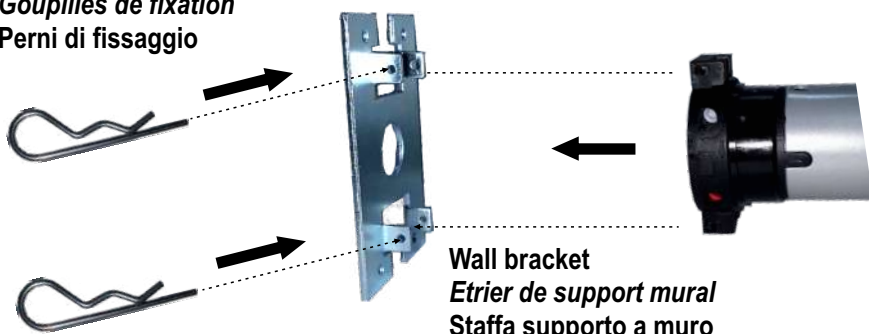
Utilizzare rivetti o viti per l'installazione dell'adattatore di trasmissione

NOTE

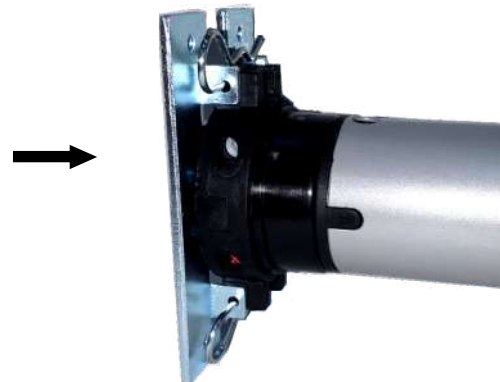
L = mm

BRACKETS INSTALLATION - INSTALLATION DES ETRIER DE SUPPORT INSTALLAZIONE STAFFE DI SUPPORTO

Fixing pins
Goupilles de fixation
Perni di fissaggio



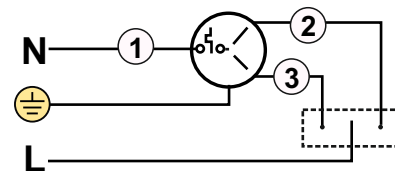
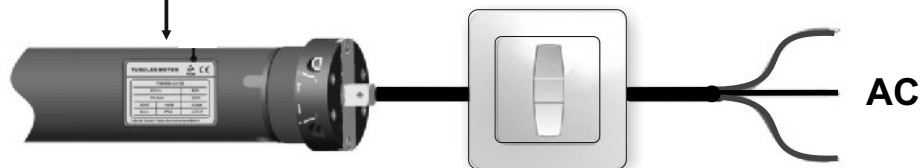
Wall bracket
Etrier de support mural
Staffa supporto a muro



LINE CONNECTION A - CONNEXION LIGNE A - COLLEGAMENTO LINEA A



According to the nameplate, make sure that the voltage and frequency are 230V/50Hz
Selon la plaque, assurez-vous que la tension et la fréquence sont de 230V/50Hz
In base alla targhetta, assicurarsi che la tensione e la frequenza siano 230V/50Hz



230V / 50Hz

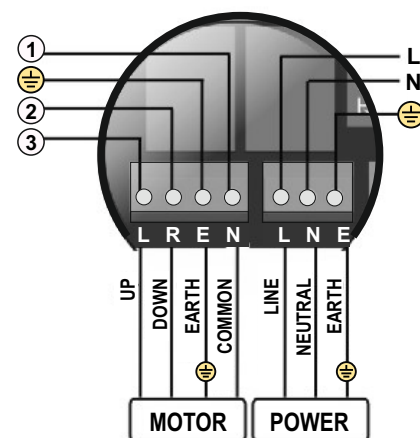
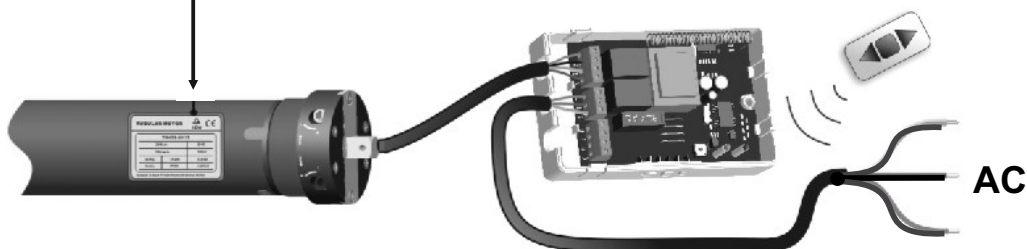


AC	L	N	⊕
	LINE	NEUTRAL	EARTH

LINE CONNECTION B - CONNEXION LIGNE B - COLLEGAMENTO LINEA B



According to the nameplate, make sure that the voltage and frequency are 230V/50Hz
Selon la plaque, assurez-vous que la tension et la fréquence sont de 230V/50Hz
In base alla targhetta, assicurarsi che la tensione e la frequenza siano 230V/50Hz



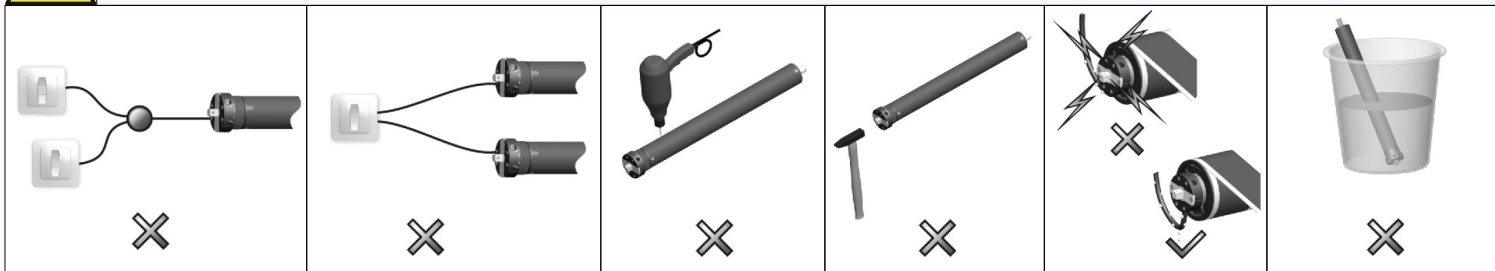
230V / 50Hz



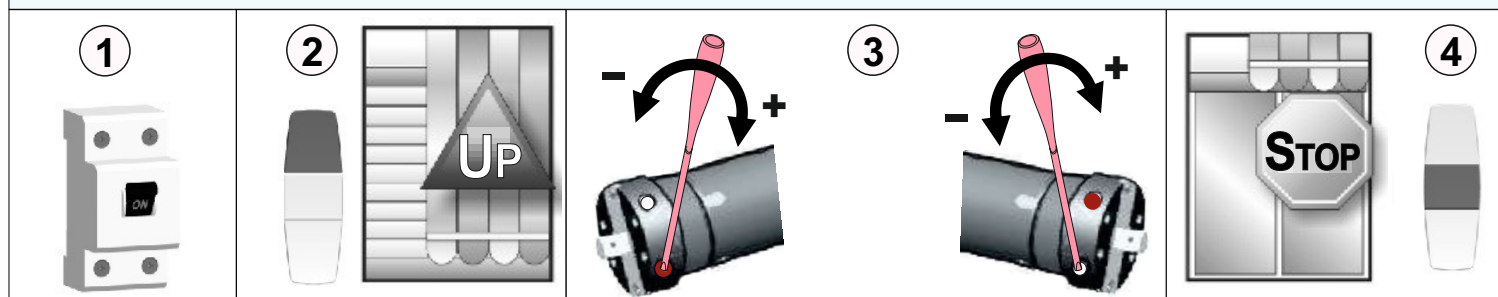
AC	L	N	⊕
	LINE	NEUTRAL	EARTH



WARNINGS - AVERTISSEMENTS - AVVERTENZE



«UP» LIMIT SWITCH SETTING - REGLAGE FIN DE COURSE EN «UP» IMPOSTAZIONE FINECORSA IN «UP»

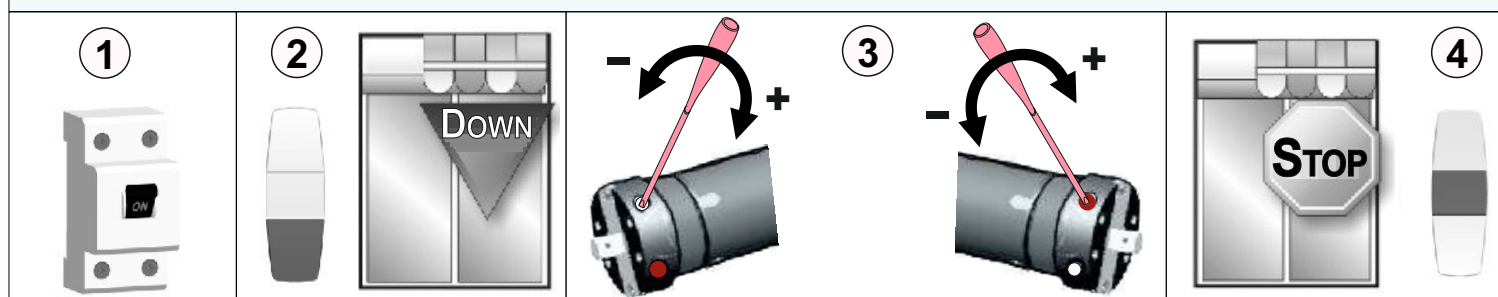


- 1 - Power on - *Allumer l'alimentation* - Dare alimentazione
- 2 - Press the «UP» key - *Pousser le bouton de «UP»* - Premere il pulsante di «UP»
- 3 - Adjust the limit switch through the setting screws by the help of the setting tool (*)
Régler le fin de course à travers les vis de réglage à l'aide de l'outil de réglage ()*
Regolare il finecorsa attraverso le viti di regolazione aiutandosi con lo strumento in dotazione ()*
- 4 - When the limit switch distance reaches the ideal position, stop turning the setting screw and press the «STOP» key
Lorsque la distance de fin de course atteint la position idéale, arrêter de tourner la vis et appuyer sur le bouton de «STOP»
Quando la distanza di finecorsa raggiunge la posizione ideale, interrompere la regolazione della vite e premere il tasto «STOP»

- * If the motor head is on the left, turn the RED setting screw towards «+» to increase the distance and toward «-» to decrease
If the motor head is on the right, turn the WHITE setting screw towards «+» to increase the distance and toward «-» to decrease
- * *Si la tête du moteur est à gauche, tourner la vis de réglage ROUGE vers «+» pour augmenter la distance et vers «-» pour la diminuer*
Si la tête du moteur est à droite, tourner la vis de réglage BLANCHE vers «+» pour augmenter la distance et vers «-» pour la diminuer
- * Se la testa del motore è a sinistra, ruotare la vite di regolazione ROSSA verso «+» per aumentare la distanza e verso «-» per diminuire
Se la testa del motore è a destra, ruotare la vite di regolazione BIANCA verso «+» per aumentare la distanza e verso «-» per diminuire

! DO NOT use the setting tool when the motor is stopped! - NE PAS utiliser l'outil de réglage avec le moteur arrêté!
NON utilizzare lo strumento di regolazione a motore fermo!

«DOWN» LIMIT SWITCH SETTING - REGLAGE FIN DE COURSE EN «DOWN» IMPOSTAZIONE FINECORSA IN «DOWN»



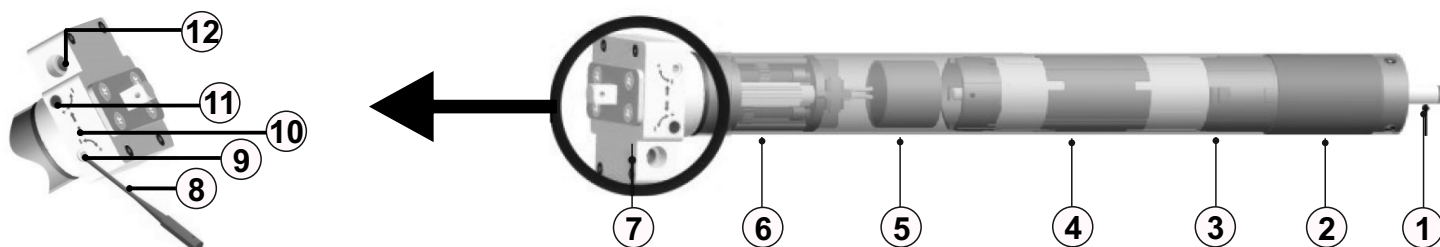
- 1 - Power on - *Allumer l'alimentation* - Dare alimentazione
- 2 - Press the «DOWN» key - *Pousser le bouton de «DOWN»* - Premere il pulsante di «DOWN»
- 3 - Adjust the limit switch through the setting screws by the help of the setting tool (*)
Régler le fin de course à travers les vis de réglage à l'aide de l'outil de réglage ()*
Regolare il finecorsa attraverso le viti di regolazione aiutandosi con lo strumento in dotazione ()*
- 4 - When the limit switch distance reaches the ideal position, stop turning the setting screw and press the «STOP» key
Lorsque la distance de fin de course atteint la position idéale, arrêter de tourner la vis et appuyer sur le bouton de «STOP»
Quando la distanza di finecorsa raggiunge la posizione ideale, interrompere la regolazione della vite e premere il tasto «STOP»

- * If the motor head is on the left, turn the WHITE setting screw towards «+» to increase the distance and toward «-» to decrease
If the motor head is on the right, turn the RED setting screw towards «+» to increase the distance and toward «-» to decrease
- * *Si la tête du moteur est à gauche, tourner la vis de réglage BLANCHE vers «+» pour augmenter la distance et vers «-» pour la diminuer*
Si la tête du moteur est à droite, tourner la vis de réglage ROUGE vers «+» pour augmenter la distance et vers «-» pour la diminuer
- * Se la testa del motore è a sinistra, ruotare la vite di regolazione BIANCA verso «+» per aumentare la distanza e verso «-» per diminuire
Se la testa del motore è a destra, ruotare la vite di regolazione ROSSA verso «+» per aumentare la distanza e verso «-» per diminuire

! DO NOT use the setting tool when the motor is stopped! - NE PAS utiliser l'outil de réglage avec le moteur arrêté!
NON utilizzare lo strumento di regolazione a motore fermo!

VERSION «M» INSTALLATION - INSTALLATION VERSION «M» INSTALLAZIONE VERSIONE «M»

MAIN PARTS - PARTIES PRINCIPALES - PARTI PRINCIPALI



1 - Output shaft - *Arbre de sortie* - Albero di uscita

2 - Gearbox - *Réducteur* - Riduttore

3 - Brake - *Frein* - Freno

4 - Motor - *Moteur* - Motore

5 - Capacitor - *Condensateur* - Condensatore

6 - Limit switch - *Fin de course* - Finecorsa

7 - Motor head - *Tête moteur* - Testa motore

8 - Adjusting tool - *Outil réglage* - Strumento regolazione

9 - White limit switch setting hole - *Trou blanc réglage fin de course*
Foro bianco di regolazione finecorsa

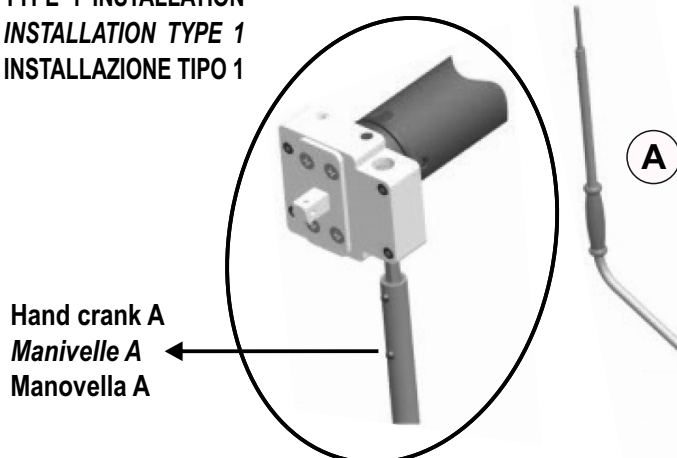
10 - Limit switch adjusting direction - *Direction réglage fin de course*
Direzione di regolazione finecorsa

11 - Red limit switch setting hole - *Trou rouge réglage fin de course*
Foro rosso di regolazione finecorsa

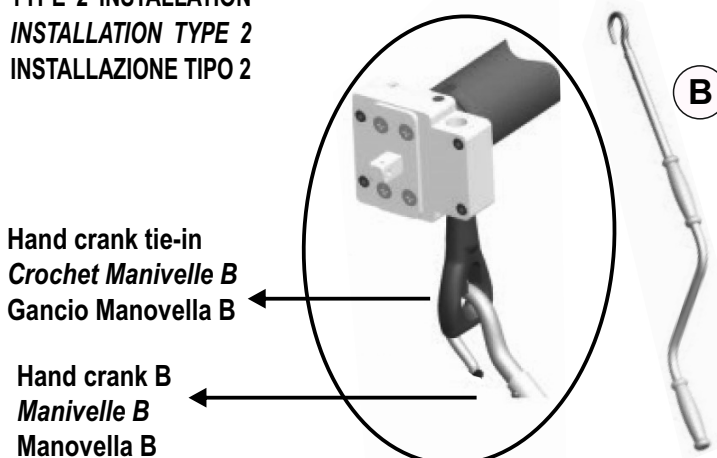
11 - Hole for hand crank - *Trou pour manivelle* - Foro per manovella

MOTOR HEAD INSTALLATION - INSTALLATION TÊTE MOTEUR INSTALLAZIONE TESTA MOTORE

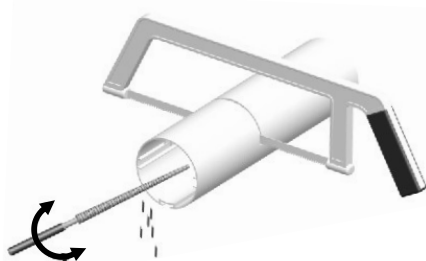
TYPE 1 INSTALLATION
INSTALLATION TYPE 1
INSTALLAZIONE TIPO 1



TYPE 2 INSTALLATION
INSTALLATION TYPE 2
INSTALLAZIONE TIPO 2



INSTALLATION OF THE CROWN INSTALLATION DE LA COURONNE - INSTALLAZIONE CORONA

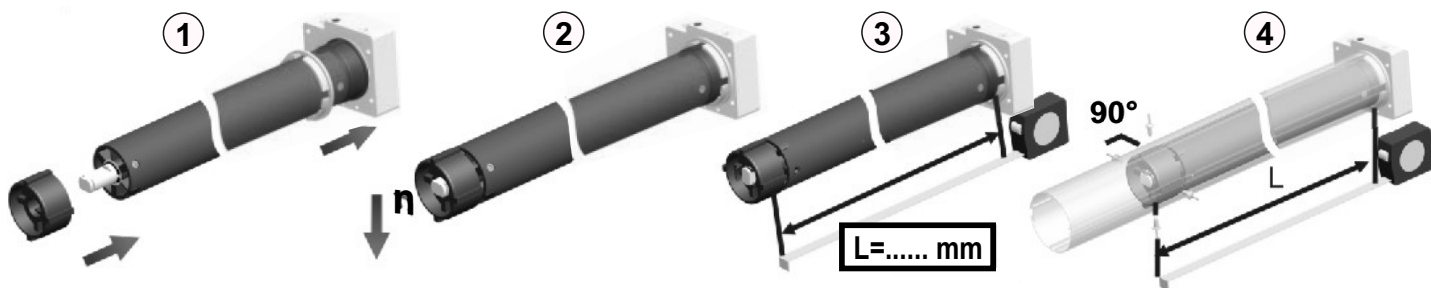


Roller tube preparation
Préparation du tube enroulable
Preparazione del tubo avvolgibile

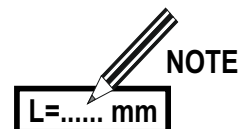
Crown installation
Installation de la couronne
Installazione della corona



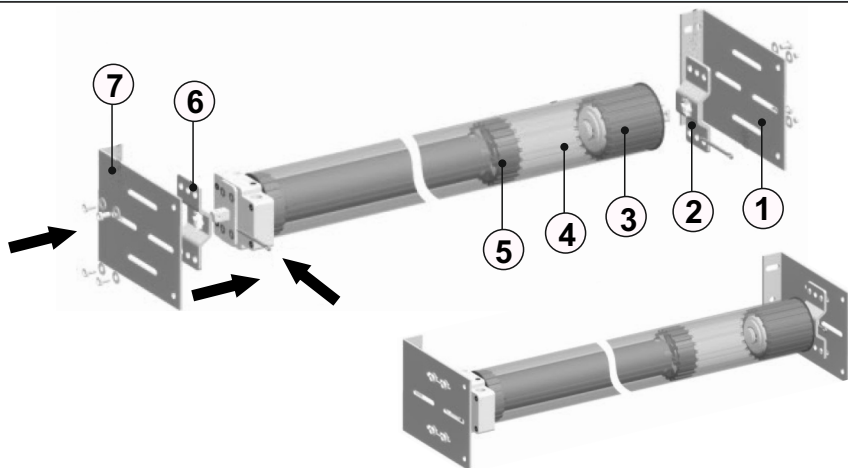
DRIVE ADAPTER INSTALLATION - INSTALLATION ADAPTATEUR D'ENTRAÎNEMENT INSTALLAZIONE ADATTATORE DI TRASMISSIONE



Use rivets or screws for the installation of the drive adapter
Utilisez des rivets ou des vis pour l'installation de l'adaptateur d'entraînement
Utilizzare rivetti o viti per l'installazione dell'adattatore di trasmissione



BRACKETS INSTALLATION - INSTALLATION DES ETRIER DE SUPPORT INSTALLAZIONE STAFFE DI SUPPORTO

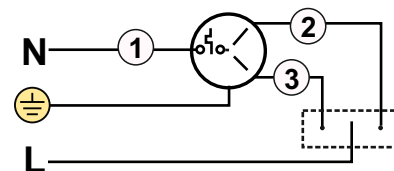
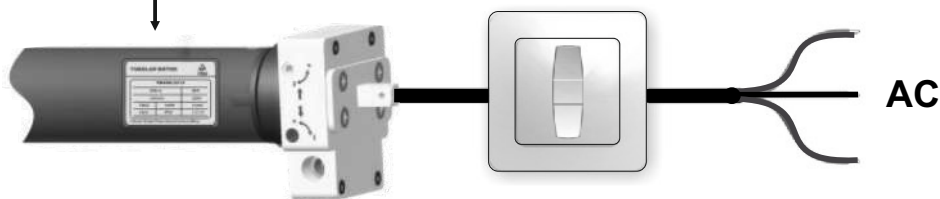


- 1 - Wall bracket - *Etrier de support mural*
Staffa supporto a muro
- 2 - Motor bracket - *Etrier moteur* - Staffa motore
- 3 - Idler - *Roue* - Ruota folle
- 4 - Roller tube - *Tube roulant* - Avvolgitore
- 5 - Drive adapter - *Adaptateur d'entraînement* -
Adattatore di trasmissione
- 6 - Motor bracket - *Etrier moteur* - Staffa motore
- 7 - Wall bracket - *Etrier de support mural*
Staffa supporto a muro

LINE CONNECTION - CONNEXION LIGNE - COLLEGAMENTO LINEA



According to the nameplate, make sure that the voltage and frequency are 230V/50Hz
Selon la plaque, assurez-vous que la tension et la fréquence sont de 230V/50Hz
In base alla targhetta, assicurarsi che la tensione e la frequenza siano 230V/50Hz

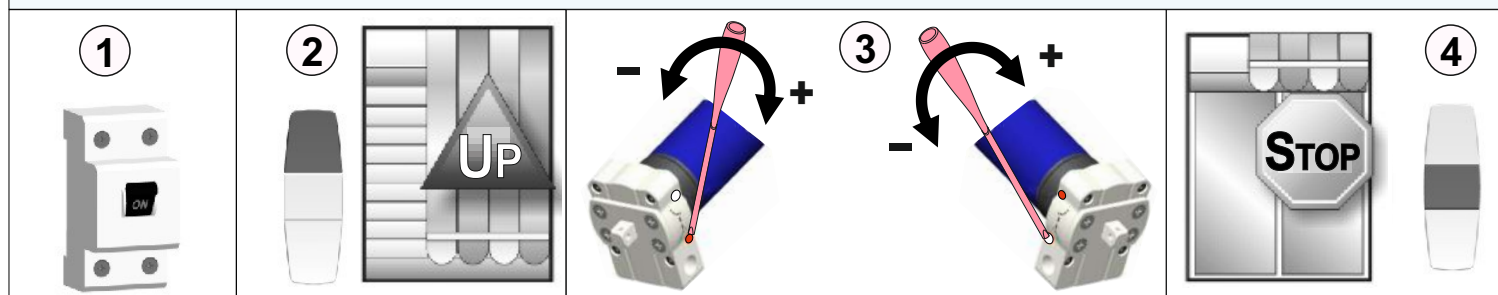


- ① NEUTRAL → BLUE - BLEU - BLU
- ② LINE 1 → BLACK - NOIR - NERO
- ③ LINE 2 → BROWN - MARRON - MARRONE
- ⊕ EARTH → GREEN/YELLOW - VERT/JAUNE - VERDE/GIALLO

AC	L	N	⊕
	LINE	NEUTRAL	EARTH

230V / 50Hz

«UP» LIMIT SWITCH SETTING - REGLAGE FIN DE COURSE EN «UP» IMPOSTAZIONE FINECORSA IN «UP»

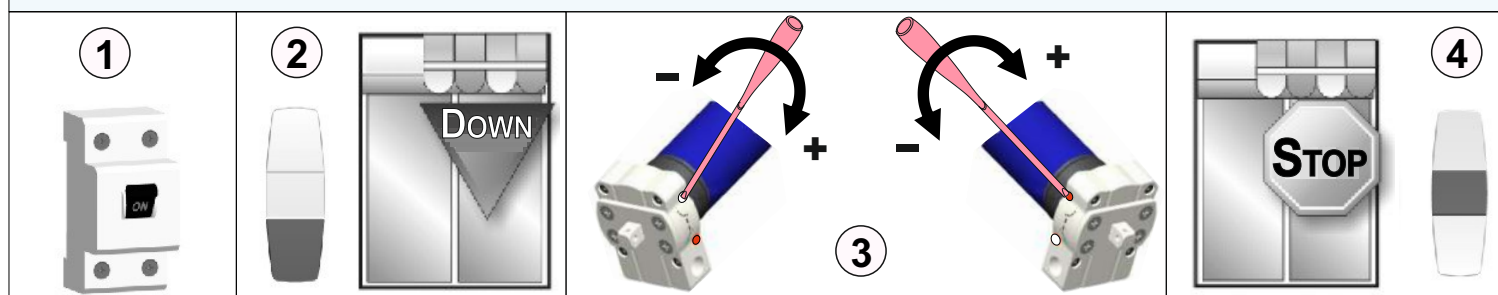


- 1 - Power on - *Allumer l'alimentation* - Dare alimentazione
- 2 - Press the «UP» key - *Pousser le bouton de «UP»* - Premere il pulsante di «UP»
- 3 - Adjust the limit switch through the setting screws by the help of the setting tool (*)
Régler le fin de course à travers les vis de réglage à l'aide de l'outil de réglage ()*
Regolare il finecorsa attraverso le viti di regolazione aiutandosi con lo strumento in dotazione ()*
- 4 - When the limit switch distance reaches the ideal position, stop turning the setting screw and press the «STOP» key
Lorsque la distance de fin de course atteint la position idéale, arrêter de tourner la vis et appuyer sur le bouton de «STOP»
Quando la distanza di finecorsa raggiunge la posizione ideale, interrompere la regolazione della vite e premere il tasto «STOP»

- * If the motor head is on the left, turn the RED setting screw towards «+» to increase the distance and toward «-» to decrease
 If the motor head is on the right, turn the WHITE setting screw towards «+» to increase the distance and toward «-» to decrease
- * *Si la tête du moteur est à gauche, tourner la vis de réglage ROUGE vers «+» pour augmenter la distance et vers «-» pour la diminuer*
Si la tête du moteur est à droite, tourner la vis de réglage BLANCHE vers «+» pour augmenter la distance et vers «-» pour la diminuer
- * Se la testa del motore è a sinistra, ruotare la vite di regolazione ROSSA verso «+» per aumentare la distanza e verso «-» per diminuire
 Se la testa del motore è a destra, ruotare la vite di regolazione BIANCA verso «+» per aumentare la distanza e verso «-» per diminuire

! DO NOT use the setting tool when the motor is stopped! - NE PAS utiliser l'outil de réglage avec le moteur arrêté!
 NON utilizzare lo strumento di regolazione a motore fermo!

«DOWN» LIMIT SWITCH SETTING - REGLAGE FIN DE COURSE EN «DOWN» IMPOSTAZIONE FINECORSA IN «DOWN»



- 1 - Power on - *Allumer l'alimentation* - Dare alimentazione
- 2 - Press the «DOWN» key - *Pousser le bouton de «DOWN»* - Premere il pulsante di «DOWN»
- 3 - Adjust the limit switch through the setting screws by the help of the setting tool (*)
Régler le fin de course à travers les vis de réglage à l'aide de l'outil de réglage ()*
Regolare il finecorsa attraverso le viti di regolazione aiutandosi con lo strumento in dotazione ()*
- 4 - When the limit switch distance reaches the ideal position, stop turning the setting screw and press the «STOP» key
Lorsque la distance de fin de course atteint la position idéale, arrêter de tourner la vis et appuyer sur le bouton de «STOP»
Quando la distanza di finecorsa raggiunge la posizione ideale, interrompere la regolazione della vite e premere il tasto «STOP»

- * If the motor head is on the left, turn the WHITE setting screw towards «+» to increase the distance and toward «-» to decrease
 If the motor head is on the right, turn the RED setting screw towards «+» to increase the distance and toward «-» to decrease
- * *Si la tête du moteur est à gauche, tourner la vis de réglage BLANCHE vers «+» pour augmenter la distance et vers «-» pour la diminuer*
Si la tête du moteur est à droite, tourner la vis de réglage ROUGE vers «+» pour augmenter la distance et vers «-» pour la diminuer
- * Se la testa del motore è a sinistra, ruotare la vite di regolazione BIANCA verso «+» per aumentare la distanza e verso «-» per diminuire
 Se la testa del motore è a destra, ruotare la vite di regolazione ROSSA verso «+» per aumentare la distanza e verso «-» per diminuire

! DO NOT use the setting tool when the motor is stopped! - NE PAS utiliser l'outil de réglage avec le moteur arrêté!
 NON utilizzare lo strumento di regolazione a motore fermo!



SEA S.p.A.
Teramo - ITALY
Telephone: + 39 0 861 588341
www.seateam.com